

## Vers des « Confluences » angevines et ligériennes

**Christine Bard,**

Directrice de la SFR Confluences

Depuis le 1er janvier 2012, Confluences est une Structure fédérative de recherche (SFR n° 4201) : c'est l'aboutissement heureux d'un processus de structuration mené depuis plusieurs années. Cette année universitaire doit permettre d'ouvrir la structure à l'UFR Droit Economie Gestion (l'UMR GRANEM, Groupe de recherche angevin en économie et management et l'EA Centre Jean Bodin, Recherche juridique et politique). L'élargissement de Confluences ne remet pas en cause les trois axes de recherche qui sont les thématiques les plus saillantes de nos recherches interdisciplinaires : Interculturalité et patrimoine, Genre, et Cultures du végétal qui fait le lien avec nos collègues de l'UFR Sciences, d'AgroCampus Ouest et du Centre François Viète d'Epistémologie et d'Histoire des sciences et des techniques à Nantes.

La pertinence de cette structuration a été reconnue par l'audit de la recherche demandée par le Conseil régional à Technopolis. Nous sommes huit enseignants chercheurs du secteur LLSHSDEG à avoir participé à Nantes aux différentes commissions thématiques de réflexion du PRES et du CCRRDT (Comité Consultatif Régional pour la Recherche et le Développement Technologique) qui mènent à un schéma d'orientation stratégique de la recherche, base du futur CPER (Contrat de projets Etat-région). Six sous-thématiques se dégagent : Santé, bien être et société ; Mer et littoral ; Environnement et territoires ; Culture, patrimoine, tourisme ; Altérité, identité, citoyenneté, Lien social, action collective et institutions. Nos projets dans ce cadre sont attendus dans les mois qui

viennent. Ce futur CPER est fondamental pour la stratégie de recherche de l'Université d'Angers.

C'est une autre étape de notre développement qui s'annonce avec la régionalisation (demandée par le CNRS) de la MSH Ange Guépin, jusqu'à présent Nantaise. L'Université d'Angers rejoint le GIP qui la constitue. La logique du PRES est aussi celle de la régionalisation, chose faite pour les écoles doctorales.

L'UFR Lettres Langues et sciences humaines nous assure au sein de la Maison des sciences humaines un cadre de travail ajusté à nos besoins avec de nouveaux bureaux et deux salles de réunion supplémentaires. Le travail de coordination et de communication assuré par Mireille Loirat nous aide à réussir nos séminaires, nos journées d'études et nos colloques, qui sont nombreux. Tout n'est certes pas rose dans le domaine de la Recherche. Emplois précaires pour une partie du personnel administratif, débouchés professionnels pour nos docteurs, aléas de la recherche sur projets, faiblesse des crédits récurrents dans les laboratoires et pour Confluences, alourdissement de la charge de travail des enseignants chercheurs, tensions face aux injonctions parfois contradictoires, que nous percevons bien dans notre structure basée sur l'interdisciplinarité : bien des problèmes seront posés lors des Assises de l'enseignement supérieur et de la recherche. On peut en espérer quelques progrès. On peut aussi compter sur nous-mêmes et sur la dynamique collective des confluences en tous genres.

## Calendrier 2<sup>nd</sup> semestre 2012

conférences/journées d'étude/colloques

| 27 et 28 septembre / **SFR et CNAM**  
Colloque **Figures de l'Utopie, hier et aujourd'hui**

| Vendredi 28 septembre / **SFR**  
**Nuit des chercheurs** (au Grand Théâtre d'Angers)

| Jeudi 4 octobre / **3LAM**  
Colloque **Alejo Carpentier, El Siglo de la Luces**

| Mardi 9 octobre / **3LAM**  
JE **Littératures marginales**

| Mardi 23 octobre / **SFR**  
Mardis de Confluences **Les saisons des migrations « Migration et développement au Mali »**

| 24 et 25 octobre / **GRANEM**  
Colloque **Gastronomie et développement local**

| Mercredi 14 novembre / **3LAM**  
JE **Carlos Liscano**

| Mercredi 14 novembre / **CERIEC**  
Conférence sur **l'icongraphie de Saint Jérôme**

| Jeudi 22 octobre / **GRANEM**  
Conf. « **Informations financières et politique comptable** »

| Mardi 6 novembre / **SFR**  
Mardis de Confluences « **Migration et écriture ; critique et création en littérature** »

| du 29 novembre au 1<sup>er</sup> décembre / **CRILA**  
Colloque **Le mythe du jardin et ses représentations dans le monde anglo-américain**

| Mercredi 5 décembre / **ED SCE**  
JE **Nouvelles recherches sur le genre**

| Jeudi 13 décembre / **CJB**  
3<sup>e</sup> colloque interprofessionnel **L'éthique : quelle utilité ?**

| Mardi 18 décembre / **SFR**  
Mardis de Confluences « **Histoire longue et migrations actuelles en Europe : les cas suédois et néerlandais (XVI-XXI<sup>e</sup> siècle)** »

## Le GIS Institut des Amériques

L'Institut des Amériques (IDA), né en 2007, associe une cinquantaine d'établissements sous la forme d'un Groupement d'Intérêt Scientifique (GIS). Son but est de coordonner les études en sciences humaines et sociales sur les Amériques. Pour ce faire, il développe une approche trans-américaine et transdisciplinaire, et soutient les réseaux d'enseignement, de recherche, de documentation et de coopération internationale.

L'IDA compte cinq Pôles régionaux : Nord-Est, Sud-Est, Sud-Ouest, Ouest et Antilles-Guyane. Ils ont pour objectif de dynamiser l'américanisme au niveau régional, tissant des liens entre des organismes de recherche ou des chercheurs proches

géographiquement mais pas toujours en contact les uns avec les autres.

L'Université d'Angers fait partie du Pôle Ouest, avec 12 autres établissements : Universités de Brest, La Rochelle Le Mans, Limoges, Lorient, Nantes, Poitiers, Rennes I et II, Rouen, Sciences-Po Rennes et Agrocampus Ouest. Le Pôle finance des colloques et des journées d'études (en ce qui concerne l'UA, une journée d'études a eu le soutien du Pôle Ouest en 2011, et deux journées à venir -octobre et novembre 2012- ont également obtenu une aide du Pôle) ; il finance également des projets spécifiques (archivage, publications), mais son budget reste restreint (10.000 € en 2012, mais il devrait doubler en

2013). A l'horizon 2013, le Pôle envisage l'organisation d'un colloque sur une thématique américaniste.

Renseignements pratiques :

- Site web de l'IDA : [www.institutdesameriques.fr](http://www.institutdesameriques.fr)

(à noter que tout chercheur américaniste peut avoir sa fiche sur le site de l'IDA ainsi qu'une adresse mel, il peut également s'inscrire dans un ou plusieurs des espaces collaboratifs).

- Information scientifique :

*Transaméricaines* (bulletin d'actualité de la recherche américaniste en France diffusé sur abonnement) et la revue IdeAs

(<http://ideas.revues.org>)

- Raúl Caplán est le correspondant de l'IDA pour l'Université d'Angers : [raul.caplan@univ-angers.fr](mailto:raul.caplan@univ-angers.fr)

## Les Mardis de Confluences : Les saisons des migrations

Cycle animé par *Chadia Arab et Dalila Morsly*

La question des migrations, en ces temps de mondialisation conflictuelle, reste plus que jamais un sujet d'étude important pour l'ensemble des sciences sociales et humaines. « C'est que les migrations sont un phénomène social total » (Liauzu, 1996).

Gildas Simon (1998) rappelle cette forte contradiction qui apparaît entre « la libération des images, de l'information, des échanges, et le renforcement du protectionnisme sur le plan migratoire au Nord, comme d'ailleurs au Sud ». Et pourtant, les hommes et les femmes n'ont jamais été autant mobiles que ce dernier siècle, inscrivant leurs déplacements dans une société en mouvement.

C'est pourquoi la réflexion proposée dans ces conférences se veut résolument pluridisciplinaire et sera conduite par des anthropologues, des sociologues, des géographes, des historiens, des sociolinguistes, des économistes et des artistes. Les interventions, par ailleurs, concerneront plus particulièrement telle ou telle composante sociale des populations migrantes. Il s'agit de penser et de comprendre comment, pourquoi, selon quelles modalités, la dynamique de la pluralité (Liauzu) qui accompagne nécessairement tous les phénomènes migratoires reste problématique.

Les migrations internationales et la mondialisation, la féminisation, le développement, les nouvelles technologies, les pratiques langagières, la jeunesse (etc.) seront certaines des thématiques que nous aborderons lors de ce cycle de conférences.

Un mardi par mois, des chercheurs viendront traiter une question précise, et parfois ils seront accompagnés également d'artistes, de réalisateurs, de membres de la société civile travaillant sur la thématique abordée.

## Axe 1 Écritures et cultures



En 2011-2012, les travaux de l'Axe 1 se sont principalement concentrés sur la traduction, avec l'organisation, par les équipes de recherche du 3L.AM et du CERIEC, de deux journées d'étude, en liaison avec le Master Métiers de la Traduction. Le 20 janvier 2012, trois « retraductrices », Aline Schulman, Tiphaine Samoyault et Elisabeth Kargl ont

abordé les questions soulevées par la retraduction de grands auteurs (respectivement Miguel Cervantès, James Joyce et Elfriede Jelinek), en confrontant leurs options théoriques et leurs pratiques. Le 16 mars 2012 a vu se rencontrer des traducteurs de poésie : François Mathieu (poésie de langue allemande), Franck Merger (poésie de langue italienne), Aude Pivin, (poésie nord-américaine) et Jennifer Kilgore-Caradec (poésie anglaise). Ces journées marquaient le début d'un cycle qui

se poursuivra en 2012-2013.

En outre, en raison de l'élargissement de la SFR-Confluences aux collègues du centre Jean Bodin et du GRANEM, l'axe 1 est appelé à se redéfinir autour des notions de patrimoine et d'interculturalité. C'est à cette redéfinition que seront consacrés les prochains mois, avec la réunion des collègues intéressés par ces questions.

## Axe 2 Genre

Le Groupe Genre se réunit une fois par mois depuis décembre 2011. Il a fonctionné à la fois comme séminaire et comme groupe de réflexion pour faire émerger des projets collectifs transdisciplinaires. Il s'est retrouvé autour des marques du genre dans la langue et les langages non verbaux. Une première journée d'études a eu lieu le 6 juin 2012 (« Les mots pour dire le genre »). Une seconde, sur « Les langages non verbaux, ou quand le corps parle du genre », aura lieu en mars 2013.

Le Groupe Genre a répondu à l'appel à projets de l'Institut du Genre récemment créé à l'initiative du CNRS. Ce projet consiste en la création d'une revue en ligne interdisciplinaire plurilingue : *Sui Generis*. L'Institut a mis en réflexion les modalités de l'aide aux revues. A suivre...

La nouvelle année nous rapproche des collègues de Nantes et du Mans qui travaillent sur le genre. Un séminaire « Nouvelles recherches sur le genre » aura lieu sur les trois sites de la région et c'est seulement la partie angevine de ce séminaire qui apparaît ici.

Nous proposons à la MSH Ange Guépin un projet de recherche sur l'évaluation des initiatives ligériennes de lutte contre les discriminations sexistes et homophobes. Ce projet sera ensuite présenté à la Région. Il est dirigé par Christine Bard avec Annie Dussuet (Université de Nantes), Emmanuel Gratton (Université d'Angers) et Erika Flahault (Université du Maine). C'est un projet à dominante sociologie-droit. Un autre projet, plus

littéraire, se construit autour des Voix de femmes, en particulier poétesses.

Le groupe a vocation à accueillir des doctorant-e-s : elles et ils sont nombreux en Pays de la Loire, à travailler sur cette question. La journée d'étude doctorale de l'ED SCE du 5 décembre sera consacrée au genre et permettra d'entendre des jeunes chercheuses et chercheurs en histoire, lettres et langues sur ce sujet.

Rappelons enfin que l'Université d'Angers participe aux réseaux nationaux d'études sur le genre : au sein du Conseil scientifique de l'Institut du genre, et au sein du RING (Réseau inter-universitaire national sur le genre).

Calendrier 2012:

**16/10** Séminaire : Manuella Roupnel (sociologue, MCF à l'IUT Carrières sociales d'Angers-Cholet), Les chômeuses de Moulinex

**13/11** Séminaire : Erika Flahault (sociologue, ESO, MCF à l'Université du Maine), Associations féministes et genre : une relation ambivalente

**4/12** Séminaire : Emmanuel Gratton (sociologue clinicien, MCF à l'Université d'Angers), Injures sexistes et homophobes

**5/12** Journée d'études doctorales de l'école doctorale SCE (Christine Bard, PU, Histoire, CERHIO et Michele Ryan-Sautour, MCF Anglais, CRILA) : Nouvelles recherches sur le genre

## Axe 3 Cultures du végétal

L'essentiel des activités de cette année 2011-2012 a porté sur l'organisation du colloque international pluridisciplinaire « Traces du végétal » du 13 au 15 juin 2012.

28 communicants issus de champs disciplinaires variés (littérature, arts, histoire et géographie) se sont succédés durant ces trois jours devant une assistance variée et renouvelée d'une cinquantaine de personnes chaque jour. Si les sessions étaient regroupées par thématique disciplinaire, la demande faite aux communicants de demeurer dans la perspective transdisciplinaire de la trace du végétal, fil rouge commun, et d'adopter un langage qui ne soit pas trop fermé sur la discipline, a permis d'enrichissants échanges au cours des séances.

Plusieurs artistes étaient également présents. Un spectacle de théâtre « Hortus Minor », a été proposé par Isabelle Dumont, artiste belge, version raccourcie de son spectacle « Hortus » qui met en relation une scène et un jardin et s'amuse à décliner une rencontre avec le règne végétal.



Isabelle Dumont, « Hortus Minor » Photo: C. Oghina-Pavie

Sandrine De Borman, également artiste belge, a exposé et commenté ses œuvres d'impressions végétales réalisées lors de sa résidence en 2011 au jardin botanique national de Belgique à Bruxelles.



Sandrine De Borman Photo: C. Oghina-Pavie

Une publication de certains textes choisis sera réalisée en 2013 dans la collection « Recherches sur l'Imaginaire ».



## Projet Filiation illégitime et bâtardise

Carole Avignon (MCF Histoire du Moyen Âge) coordonne un projet de recherche et un groupe de travail sur la filiation illégitime et la bâtardise dans les sociétés médiévale et moderne. Le projet se propose de dépasser le cloisonnement des sources et des problématiques, dans une approche pluridisciplinaire (histoire, droit, lettres). Des membres du CERHIO-Angers, du Centre Jean Bodin, du CERIEC et du 3L.AM ont ainsi été associés au projet. En prenant comme observatoire la question de la filiation, réalité sociale mais aussi lien de droit, on est amené à questionner des relations juridiques fondamentales au sein de la famille mais aussi des rapports de force complexes au sein de la société.

L'étude sur le temps long doit permettre de mieux appréhender les spécificités des discours normatifs, des pratiques sociales et des représentations propres à chacune des époques considérées, mais aussi de mieux apprécier l'incidence des variables juridictionnelles, politiques, sociales, religieuses et culturelles sur les représentations du bâtard, la place de l'enfant illégitime et du légitime ou les expressions et les enjeux de l'écart à la norme du XIIe au XVIIIe siècle.

Toute l'actualité de  
Confluences sur le blog :  
[confluences.hypotheses.org](http://confluences.hypotheses.org)

**Directrice de la publication**  
Christine Bard  
**Comité de rédaction**  
Direction de Confluences  
**Conception et P.A.O.**  
Mireille Loirat